11-

15

it

3h

to [11

ty

1d

13

pt

TO AIR AGREEMENT PX ODITAS ORTUGAL AND CANADA

No caso de ser concluida uma Convenção multilateral sobre transportes aéreos, à qual ambas as Partes Contratantes adiram, o presente Acordo deverá ser modificado de modo que as suas disposições se conciliem com as da referida Convenção. ARTIGO XI it sould suiquote out lo van te

Cada uma das Partes Contratantes pode a todo o tempo notificar a outra do seu desejo de rescindir este Acordo. Tal notificação será simultaneamente comunicação de rescindir este Acordo. comunicada à Organização Internacional de Aviação Civil. Feita a notificação, este Acorda à Organização Internacional de Aviação data da sua recepção pela este Acordo deixará de vigorar doze meses depois da data da sua recepção pela outra D outra Parte Contratante, salvo se for retirada por acordo antes de expirar aquela Parte Contratante, salvo se for retirada por acordo pela Parte Conaquele prazo. Se não for acusada a recepção da notificação pela Parte Contratante. tratante a quem foi dirigida, entender-se-à recebida catorze dias depois de o ter sido pela Organização Internacional de Aviação Civil.

ARTIGO XII

O presente Acordo entrará em vigor imediatamente após a sua assinatura.

Feito em Lisboa, aos vinte e cinco dias de Abril de mil novecentos e quarenta e sete, em duplicado, em português e inglês tendo cada texto igual valor.

Por ser verdade, os Plenipotenciários abaixo assinados, devidamente autorizados pelos seus respectivos Governos, assinaram o presente Acordo, ao qual foram apostos os respectivos selos. Pelo Governo do Canadá

erritogy: without landing; to land for no LESTER S. GLASS

Pelo Governo de Portugal

JOSÉ CAEIRO DA MATTA be Cayenment of Portugal matter (. operate a return service originating in Portugal and terminating in gr (.2.1)

8. The two contracting parties agree that when the Government of Parties

designates an arribe to operate a service between Portugal and provided in Arcole a of this Annex, the present agreement shall if the